



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA. 95203 (Parish House)

400 West Rose Street, Stockton, CA. 95203 (Church)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org

SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION & AUGUST 15, 2021



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor
The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar
Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate
Deacon Martin Baeza
Deacon Armando Moreno
Deacon Mike Wofford
Jason Jeffrey, Director of Music Ministries
Lili Bobadilla, Faith Formation Director
Kathy Freitas, Business Manager
Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator
Yvonne Harrold, Family Ministry Coordinator
Alma Suerdieck, Office Manager
Felipe Bedolla, Maintenance

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203
(209) 444-4000 www.annunciation-school.org
Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
8:30 a.m. – 5:00 p.m.

info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English

7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203

(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org

Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

Today the Church celebrates the Assumption of the Blessed Virgin Mary into heaven. Though the feast dates from the early centuries of the Church, it was Pope Pius XII who, in 1951, declared infallibly as dogma: "the Immaculate Mother of God, the ever Virgin Mary, having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul into heavenly glory" (Munificentissimus Deus, 44). The Catechism of the Church, 966 observes that "the Assumption of the Blessed Virgin is a singular participation in her Son's Resurrection and an anticipation of the resurrection of other Christians."

Continuation next page

Hoy la Iglesia celebra la Asunción de la Santísima Virgen María al cielo. Aunque la fiesta se remonta de los primeros siglos de la Iglesia, fue el Papa Pío XII quien, en el 1951, declaró infaliblemente como dogma: "la Inmaculada Madre de Dios, la siempre Virgen María, habiendo completado el curso de su vida terrenal, fue asumida en cuerpo y alma a la gloria celestial" (Munificentissimus Deus, 44). El Catecismo de la Iglesia, 966 observa que "la Asunción de la Santísima Virgen es una participación singular en la resurrección de su Hijo y una anticipación de la resurrección de otros cristianos."

Continuación proxima pagina

Continued from the front:

With the Church, then, we rejoice that Mary's assumption is a "sign of sure hope and comfort" for us on our earthly pilgrimage (Preface for the Assumption).

Father John

Continuación:

Con la Iglesia, entonces, nos alegramos de que la asunción de María sea un "signo de esperanza segura y Consuelo" para nosotros en nuestra peregrinación terrena (Prefacio a la Asunción).

Padre Juan

COVID Vaccines and Religious Exemptions

Over these past months, the diocesan Pastoral Center and Cathedral office have received numerous inquiries from the faithful seeking guidance and support from the Church on the COVID-19 vaccines. Some Catholics have expressed concern or a moral objection to the COVID-19 vaccines for various reasons. The Holy See's Congregation for the Doctrine of the Faith, however, has affirmed that the COVID-19 vaccines now available are morally permissible and can be used in good conscience.

For this reason, priests in the Diocese of Stockton will NOT grant requests from the faithful for a religious exemption or accommodation. Indeed, the Bishops of California have asked all Catholics who are able, to be vaccinated.

Vacunas COVID y Dispensas religiosas

Durante estos últimos meses, el Centro Pastoral diocesano y la oficina de la Catedral han recibido varias llamadas de los fieles que buscan orientación y apoyo de la Iglesia sobre las vacunas COVID-19. Algunos católicos han expresado preocupación u objeciones morales a las vacunas COVID-19 por varias razones. Sin embargo, la Congregación de la Santa Sede para la Doctrina de la Fe, ha afirmado que las vacunas COVID-19 ahora disponibles, son moralmente permisibles y pueden usarse en buena conciencia.

Por esta razón, los sacerdotes de la Diócesis de Stockton NO otorgarán permisos NI dispensas a los fieles. De hecho, los Obispos de California han animado a todos los católicos, para que se vacunen.

Pastor Installation Mass

On **Sunday, August 29**, at the 9:00 a.m. Mass, Bishop Cotta will install Father John Foster as the Pastor of the Cathedral of the Annunciation. Join us for doughnuts and coffee after Mass.

Misa de Instalación del Párroco

El **Domingo 29 de Agosto**, en la misa de las 9:00 a.m., el Obispo Cotta instalará al Padre Juan Foster como pastor de la Catedral de la Anunciación. Acompañenos después de la misa para donas y café.



Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for August 8, 2021	\$17,040	\$79,724
This Year's Budget Goal	\$16,154	\$96,925
Variance from Budget	\$886	(\$17,201)

Mass Intentions / Misas de Intención:

8/16/21: 8:00 a.m. : *Imelda Bobadilla (Special Int)*
8/17/21: 8:00 a.m. : *Sofia Garavito*
8/18/21: 8:00 a.m. : Scott Suerdieck (Special Int)
8/19/21: 8:00 a.m. : Eric Anthony Helsby
8/20/21: 8:00 a.m. : *Jose Buzo Junior (Special Int)*

Mass Readings for Sunday, August 22, 2021

Twenty-first Sunday in Ordinary Time



Reading 1: Jos 24:1 – 2a, 15 – 17, 18b
Reading 2: Eph 5:21– 32 or 5:2a, 25 – 32
Gospel: Jn 6:60 – 69

SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY SOLEMNIDAD DE ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA

Sunday, August 15	Thursday, August 19
	7:00 p.m. : Holy Hour/ Hora Santa: Iglesia
Monday, August 16	Friday, August 20
7:00 p.m. : Grupo de Oración: Iglesia	
Tuesday, August 17	Saturday, August 21
7:00 p.m. : RCIA: Parish School	8:30 a.m. : Sacrament of Penance / Confesiones
Wednesday, August 18	Sunday, August 22
7:00 p.m. : Sacrament of Penance/ Confesiones	8:00–3:00 p.m. : Vaccination Clinic: next to the Church

Parish Vaccination Clinic

The Cathedral of the Annunciation Parish will host a vaccination clinic next **Sunday, August 22** from 8:00 a.m. to 3:00 p.m. in the lawn between the church and the Choir Room on Rose St. (440 W Rose St.). The Pfizer and Moderna vaccines will be available. No appointment is needed. Please spread the word with family and friends. The Catholic Church encourages all people to be vaccinated against COVID-19.

Clínica de vacunación parroquial

La Parroquia de la Catedral de la Anunciación tendrá una clínica de vacunación el próximo **domingo 22 de agosto** de 8:00 a.m. a 3:00 p.m. en el césped entre la iglesia y el salón del coro en la calle Rose (440 W Rose St.). Las vacunas Pfizer y Moderna estarán disponibles. No se necesita cita. Por favor, corra la voz con sus familiares y amigos. La Iglesia Católica recomienda a todas las personas a vacunarse contra el COVID-19.

Family and Respect Life Conference: August 28

The Second Annual Family & Respect Life Conference is set for **Saturday, August 28** from 8:00 a.m. to 12:30 p.m. at St. Anthony's Church in Manteca. This year's theme is Gathering in the Light of Christ and the Joy of Love in the Family. For more information or to register, go to www.stocktondiocese.org/family-and-respect-life.

Conferencia de Familia y Respeto a la Vida: 28 de agosto

La Segunda Conferencia Anual de Familia y Respeto a la Vida está programada para el **sábado, 28 de agosto** de 8:00 a.m. a 12:30 p.m. en la Iglesia de San Antonio en Manteca. El tema de este año es reuniéndonos a la luz de Cristo y la alegría del amor en la familia. Para obtener más información o para registrarse, visite www.stocktondiocese.org/family-and-respect-life.

Family Faith Formation English Session Updates



Thank you to all the families that registered for our Family Faith Formation Program this year. At the end of July, our parish joyfully welcomed a new Pastor, Father John Foster. His installation Mass will be held on August 29 at the 9 a.m. Mass. All are welcome to attend. For that reason, the original orientation day (August 29), has been moved to **September 11 at 10 a.m.** in the parish gym located on Lincoln Street. If you have any questions or concerns, please call the office at 209-463-1305.

La orientación de **sesiones en español del programa de Formación de Fe para la Familia** todavía está programada para el domingo **29 de agosto a las 11:30 a.m.** en el gimnasio. ¡Los esperamos!



Stanislaus Food Products
1202 "D" Street, Modesto

209-522-7201

Items Available At:
Louie's Frutta Market **Podesto's**
Rinaldi's Market

Fabian's
COLLISION CENTER

Antonio S. Ceballos /// Fabian Ceballos /// OWNERS

2615 N. West Lane, Stockton, Ca 95205

t 209.474.9465 • f 209.478.0704

Mention this AD and

Fabian's Collision Center, Inc.

Will donate \$50-\$100 to the
Cathedral of the Annunciation
(Donation amount based on total invoice)

We work with all insurance companies.



(209) 466-5566

ZEITER EYE
MEDICAL GROUP, INC.
EYE DISEASES AND SURGERY
www.zeitereye.com

Cataract Surgery
Glaucoma Care
LASIK
Vision Exams
Glasses & Contacts
Retinal Care
Eyelid Surgery

IACOPI, LENZ & COMPANY

Accountancy Corporation



James J. Acosta, C.P.A.
Michael Butler, C.P.A.
"Parishioners"

3031 W. March Lane, Ste 300-E
Stockton, CA 95219
(209)957-3691



RE/MAX
GRUPE GOLD

Sandra Zambrano
REALTOR®
Hablo Español

(209) 481-7874

zambrano.realtor@gmail.com
DRE# 01395986



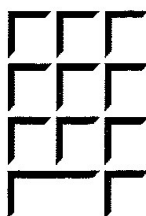
COMPLETE AUTO CARE

- SMOG CHECKS
- TUNE-UPS
- BRAKES
- A/C SERVICE
- GENERAL REPAIR

462-8696

Mike Martini

4032 N. El Dorado St.



Dougherty CPAs, Inc.

Steve Dougherty
3031 W March Lane Suite 210
Stockton, CA 95219
(209) 476-1111
www.DoughertyCPAs.com

DAVID M. SILVA

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

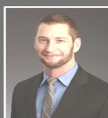
4609 Quail Lakes Dr., Suite 4, Stockton, CA 95207
(209) 932-8740 • fax (209) 932-8746
email:david@silvacpafirm.com

BRADY RANKIN, REALTOR
Director - Residential Sales

Cell: (209) 470-0456

Fax: (209) 888-6091

E-mail: Brady@MohanGroup.net



BRE #01439237



The Mohan Group
3439 Brookside Road, Ste. 208
Stockton, CA 95219



MATTHEW W. SMITH



Commercial
Industrial
Residential
Since 1972

SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel
H.V. A/C • Ref. • Sheet Metal

P.O. Box 8306
1150 N. Filbert St.
Stockton, CA 95208

Contractors Lic. #303146
PHONE 209/466-1434
www.smithheating-air.com

Delgado Dental Group

Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S.
Parishioner

8 W Swain Rd ~ 209-474-8888
Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants
www.delgadodentalgroup.com

4600 N. Pershing Avenue, Suite D
Stockton, CA 95207
(209) 478-5900 (209) 986-5900
ms.haner@comcast.net



DRE #008796655

Michelle Haner

Parishioner
Realtor since 1985

RIGGS
& Associates, Inc.



Real Estate
Since 1970

Country Club TIRES & MUFFLER
SMOG CHECK

2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate

209-688-7213

Bob's Lube & Oil

10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE

Plus TUNE-UP SHOP

1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

Galvez
DENTAL
www.GalvezDentalStockton.com

123 S Commerce St. (209) 465-5823



FREEDOM MORTGAGE®

Brian Morelli

Mortgage Banker • NMLS# 633163

Cell: (209) 607-6179

Office: (209) 477-1900

Brian.Morelli@FreedomMortgage.com • freedommortgage.com/app/brian-morelli

1776 W. March Lane, Suite 180, Stockton, CA 95207 • NMLS# 1390604

Freedom Mortgage Corporation, 907 Pleasant Valley Avenue, Suite 3, Mount Laurel, NJ 08054, (800) 220-3333. Lender NMLS# 2767. For additional information about Freedom Mortgage Corporation, please visit nmlsconsumeraccess.org. Equal Housing Lender. License RT451 (0117)

FINANCIAL CENTER CREDIT UNION
Serving the Catholics of Stockton Diocese

18 S. Center Street
(209) 948-6024



Call us at the Parish House
to reserve your ad space.

OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic
719 Harding Way
Stockton, CA 95201
209-466-6202

St. John's Catholic
17871 S. Carrolton Rd
Escalon, CA 95320
209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.

Casa Bonita

Funeral Home & Event Room
(209) 942-2500

2500 Cemetery Lane, Stockton

Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel

CHAPEL OF THE PALMS



Serving Catholic Families

Funeral Director
M. Jim Soares
303 S. California Street
209-465-0265